

103090  
2017 DEC 20.

Kérem az irat soron kívüli iktatását a hatályos  
Iratkezelési Szabályzatban foglaltak alapján.

Kelt: 2017. 12. 20.

Alfírás:  TERVEZÉSI SZERZŐDÉS

Budapest Főváros II. ker.: Önkormányzat  
pénzügyi nyilvántartási száma:  
011-1943 / 2017

Levelezésben, számlán hivatkozási  
számként kerülnek megnevezett

amely létrejött egyrészről a **Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat** (képviseli: dr. Lang Zsolt polgármester, cím: 1024 Budapest, II. Mechwart liget 1.) továbbiakban **Megrendelő**,  
másrészről

Cégnév: **TANDEM Mérnökiroda Kft.**  
Székhely: 1033 Budapest, Polgár utca 12.  
Cégjegyzékszám: 01-09-688296  
Bankszámlaszám: 11703006-20219066-00000000.  
Adószám: 12479124-2-41.  
Képviseli: Pej Kálmán ügyvezető  
mint **Tervező** között

Budapest II. kerületi Polgármesteri Hivatal

2017 -12- 20

XXVIII-59-10  
Előirat

Melléklet: 2  
Rend: 1319

## 1./ Szerződés tárgya

A Versenyképes Közép-Magyarország Operatív Program Fenntartható Közlekedésfejlesztés Budapesten tárgyú felhívásra benyújtott „Közlekedésbiztonsági és kerékpárosbarát fejlesztések Budapest II. kerületében” projekt pályázatra a Budapest Főváros II. kerületi Önkormányzat támogatásban részesült. Az elkészült Kerékpárforgalmi Hálózati Tervnek megfelelő műszaki diszpozíció alapján **Megrendelő megrendeli, Tervező elvállalja a „Közlekedésbiztonsági és kerékpárosbarát fejlesztések Budapest II. kerületében” című projekt engedélyezési és kiviteli tervei elkészítését, és a tervek engedélyeztetését** jelen okiratban foglalt feltételek szerint a szerződés elválaszthatatlan részét képező ajánlatkérés és árajánlat (1. sz. melléklet) szerinti tartalommal.

- 2./ A Tervező az engedélyezési dokumentációt 4 példányban, költségbecsléssel + az engedélyezéshez szükséges tervpéldányok, valamint 2 db CD-n (dwg. és pdf. formátumban) adja át a Megrendelőnek.  
A Tervező a kiviteli tervdokumentációt 6 példányban, tételes költségvetési kiírással, valamint 2 db CD-n (dwg. és pdf. formátumban) adja át a Megrendelőnek.  
Megrendelő kívánságára Tervező a kötelezően szállítandó dokumentáció példányokon felül többletpéldányt is szállít.  
A többletdokumentáció költségeit Megrendelő megtéríti Tervező részére.  
A többletpéldány költsége: 5.000.- Ft/példány.

## 3./ A szerződés teljesítésének határideje:

- 3.1. Engedélyezési szintű tervek leszállításának határideje: 2018. március 31.  
3.2. Egyeztetett tervek átadásának határideje: 2018. május 31.  
3.3. Kiviteli tervek és költségvetés átadásának határideje: 2018. július 15.

## 4./ Tervezői díj:

Szerződő felek az 1. pontban körül írott munka elvégzéséért, a Tervező 2017. december 15-én kelt árajánlata alapján  
**14.890.000.-Ft + 4.020.300.-Ft ÁFA, mindösszesen: 18.910.300.-Ft, azaz Tizennyolcmillió-kilencszáztízezer-háromszáz forint** díjban állapodnak meg.

A tervezési díj engedélyeztetéssel, szakhatósági állásfoglalással kapcsolatos hatósági díjakat nem tartalmaz, azt szükség szerint Megrendelő a tervezői díjon felül téríti a Tervező számára

kiállított számla alapján. Megrendelő kijelenti, hogy a szerződésben meghatározott díj teljes egészében rendelkezésre áll.

## **5./ Fizetési feltételek**

Tervező által benyújtott számlákat Megrendelő által aláírt teljesítésigazolásokot követően - jelen okiratban meghatározott feltételek szerint - egyenlíti ki.

Ha az átadott tervdokumentáció felülvizsgálata során Megrendelő hibát vagy hiányosságot talál, a kijavítás időpontjáig Megrendelő a számla kiegyenlítését megtagadhatja.

A Tervező három részszámla és a végszámla benyújtására jogosult, az alábbiak szerint:

- A tervezői díj 20 %-ra vonatkozó első rész-számla az előkészítő munkák elvégzését követően,
- a tervezői díj 50 %-ra vonatkozó második rész-számla az engedélyezési tervek átadását követően,
- a tervezői díj 15 %-ra vonatkozó harmadik rész-számla az építési engedély kiadása után,
- a tervezői díj 15 %-ra vonatkozó végszámla a kiviteli tervek leszállítása után nyújtható be.

Az igazolt teljesítés után benyújtott számla összegét annak átvételétől számított 15 napon belül átutalással köteles a Megrendelő kiegyenlíteni a Tervező 11703006-20219066-00000000 számú bankszámlaszámára.

Megrendelő késedelmes teljesítése esetén a késedelem időpontjában érvényes jegybanki alapkamat egyszeres összegének megfizetésére köteles.

## **6./ Teljesítés helye és módja**

A teljesítés helye: Megrendelő székhelye (1024 Budapest, Mechwart liget 1.)

Tervező a dokumentációt személyes vagy postai kézbesítés útján adja át Megrendelő részére, aki az átvételt átvételi bizonylattal igazolja.

Tervező jelen pontban meghatározott feltételek teljesítését követően jogosult végszámla benyújtására.

## **7./ Késedelem**

Szerződő felek megállapodnak abban, hogy a Tervező a dokumentáció késedelmes átadása esetén a bruttó tervezői díj 1 %-ának megfelelő napi kikötött kötbért köteles Megrendelő részére megfizetni. A késedelmi kötbér a részhatáridőkre is vonatkozik.

A teljes kötbér mértéke nem haladhatja meg a tervezői díj 20 %-át.

Tervező - késedelme esetén - jelen okirat aláírásával egyidejűleg hozzájárul a kötbér összegének a számlákból történő közvetlen levonásához.

Felek kikötik, hogy az engedélyeztetés Tervező hibáján kívüli esetleges elhúzódsáért, és az ebből adódó késedelmes teljesítésért Tervező nem tartozik felelősséggel.

Megrendelő 15 napot meghaladó késedelem esetén - egyoldalú nyilatkozata szerint - jelen szerződéstől elállhat.

Megrendelő jogszerű elállása esetén Tervező a késedelem időtartamának megfelelő késedelmi kötbér megfizetésére is köteles.

Megrendelő jogszerű elállása esetén Tervező a díj arányos részére nem tarthat igényt.

## **8./ Jogok és kötelezettségek**

### *8.1. Megrendelő kötelezettségei*

Megrendelő átadja a tervezőnek a tervezési területre készített korábbi terveket és tanulmányokat dwg állományban.

Az engedélyezés hatósági és szakhatósági díjait a Megrendelő viseli.

8.2. *Megrendelő jogai*

- a) A tervezési folyamatba való betekintés és beleszólás joga, a gazdaságosság figyelembe vételével egyes elemek esetleges megváltoztatásának joga a 2. pont szerinti díj fejében.
- b) Szakértői állásfoglalás kérése rendkívüli esetekben

8.3. *Tervező jogai*

- a) Előteljesítés
- b) Alvállalkozók és konzulensek bevonása.

8.4. *Tervező kötelezettségei*

- a.) Egyeztetések és a szükséges szakhatósági hozzájárulások beszerzésének lefolytatása.
- b) Tervező az engedélyezési és kiviteli tervdokumentáció készítése során folyamatosan egyeztet Megrendelővel, továbbá engedélyező hatósággal és mindazon hatóságok, közműkezelők képviselőivel, akiknek a kezelői hozzájárulás kiadása során döntési jogkörük van.

8.4.2. *Egyéb kötelezettségek*

- a) Tervező a tervezés során a legnagyobb körültekintéssel köteles eljárni és azonos működési lehetőségeket rejtő alternatív lehetőségek esetén Megrendelő számára a gazdaságosabb megoldást köteles tervezni.  
Megrendelő esetleges alternatív kéréseit véleményezi és jóváhagyja.
- b) Tervező köteles minden, a tervezés időszakában hatályos magyar jogszabály, műszaki előírás és szabvány betartására, mely a tervezésre, kivitelezésre és annak körülményeire vonatkozik.
- c) Tervező teljes körű felelősséggel tartozik a tervezésbe bevont altervezők tevékenységéért.
- d) Tervező minden egyeztetést vagy más megállapodást, mely a létesítmény megvalósítására vagy annak körülményeire vonatkozik, írásban dokumentálni és Megrendelő részére megküldeni köteles.
- e) A közmű-adatbeszerzés és közműegyeztetés, valamint a földhivatali, ingatlan-nyilvántartási és egyéb egyeztetések díját a Tervező viseli.  
Tervező teljes körű felelősséggel tartozik a saját és a bevont alvállalkozók tevékenységéért.

9./ **Felek együttműködése**

- 9.1. Szerződő felek jelen szerződés teljesítésében kölcsönös együttműködésre vállalnak kötelezettséget.  
A szerződés teljesítése szempontjából valamennyi jelentős körülményről kötelesek egymást tájékoztatni.

- 9.2. *Megrendelő képviselőjében joghatályosan eljáró, az elvégzett munka és teljesítés igazolására jogosult képviselő:*

név: Keszei Zsolt  
tel/fax: 70 333 89 23

- 9.3. *Tervező képviselőjében joghatályosan eljáró:*

név: Pej Kálmán  
tel: 368-8343

**10./ Különleges kikötések**

- 10.1. Megrendelő a 4. pontban meghatározott díj kifizetésével a dokumentáció feletti rendelkezési jogot teljes körűen megszerzi, azzal szabadon rendelkezik. A tervező díja tartalmazza a szerzői jogdíjat is.
- 10.2. Megrendelő a Tervező teljesítését a szállítást követő legkésőbb 15 napon belül ellenőrzi. Tervező a fenti időtartam alatt megtett megrendelői észrevételeket - a 4. pont szerinti díj fejében - kijavítani köteles.
- 10.3. A hiányos vagy hibás tervezésből fakadó kiegészítések, korrekciók ellenértékét a 4. pont szerinti díj tartalmazza.
- 10.4. Nem képezi a Vállalkozó feladatát a szakhatóság által előírt, az engedélyezési ill. kiviteli terv körébe jogszabály szerint nem tartozó munkarész.
- 10.5. Jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Ptk. szabályait és a vonatkozó jogszabályok rendelkezéseit kell alkalmazni.
- 10.6. Jelen szerződés kizárólag írásban módosítható.

Jelen szerződést szerződő felek, mint akaratukkal mindenben megegyezőt helybenhagyólag írják alá.

Dátum: Budapest, 2017. *december 11.*

*2017. 12. 28.*

*[Handwritten signature]*  
Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat  
képviselésében  
Dr. Láng Zsolt  
polgármester  
Megrendelő

*[Handwritten signature]*  
Tandem Mérnökiroda Kft.  
képviselésében  
Pej Kálmán ügyvezető  
Tervező



*[Handwritten signature]*  
Ellenjegyzem Budapesten, 2017. *dec 19.*

Ellenjegyzem  
*[Handwritten signature]*  
Fernán Antonio Pineda  
pénzügyi ellenjegyző  
*2017. dec. 19.*



ISO 9001:2001  
Reg. sz.: HU-MSZT-503/0919(1)-850(1)

**TANDEM**  
MERNŐIRODA Kft.  
Főv. Bíróság Cégbírósága:  
Cg. 01-09-688296

Ikt. szám: 439/2017.  
Munkaszám:  
Előadó: Filep Ágnes  
Dátum: 2017. 12. 15.

102 031  
2017 DEC 18

**BUDAPEST II. KERÜLETI POLGÁRMESTERI HIVATAL**  
**INFRASTRUKTÚRA FEJLESZTÉSI IGAZGATÓ**  
1024 Budapest, Mechwart liget 1.  
KESZEI ZSOLT VEZETŐ FŐTANÁCSOS IGAZGATÓ ÚR részére

**Tárgy:** Arajánlat a „Közlekedésbiztonsági és kerékpárosbarát fejlesztések Budapest II. kerületében” című projekt engedélyezési és kiviteli tervének elkészítésére  
**Hiv. szám:** XXVIII-59-4/2017.

Tisztelt Vezető Főtanácsos úr!

A fenti számú megisztelő felkérésük alapján tervek elkészítésére az alábbi árajánlatot adjuk.

**Tervezési feladatok:**

Az ajánlatkérő levélhez mellékelt „Műszaki diszpozíció” című táblázatban meghatározott tervezési feladatok elvégzése az érvényben lévő előírások figyelembe vételével.

**Műszaki tartalom:**

- Engedélyezési terv készítése
- A tervek engedélyeztetése
- Kiviteli terv készítése tételes költségvetési kiírással.

**Vállalási díj: 14.890.000,- Ft + ÁFA, azaz Tizennégymillió-nyolcszázkilencvenezer Forint + ÁFA.**

**Megrendelőtől kért adatszolgáltatás a szerződés megkötésével egyidőben:**

A tervezési területre készített korábbi tervek és tanulmányok dwg állományban.

**Szállítandó példányszámok:**

- 1.) Engedélyezési terv: 4 nyomtatott terv a T. Megrendelő részére költségbecsléssel + az engedélyezéshez szükséges tervpéldányok, valamint 2 db CD-n (dwg. és pdf. formátumban) a teljes tervanyag.
- 2.) Kiviteli terv: 6 nyomtatott terv a T. Megrendelő részére tételes költségvetési kiírással, valamint 2 db CD-n (dwg. és pdf. formátumban) a teljes tervanyag.

**Teljesítési határidők:**

- 1.) Engedélyezési szintű tervek leszállításának határideje: 2018. március 31.
- 2.) Egyeztetett tervek átadásának határideje: 2018. május 31.
- 3.) Kiviteli tervek és költségvetés átadásának határideje: 2018. július 15.

**A vállalási határidők mindkét fél által aláírt időponttól érvényesek!**

Postacím: 1300 Bp., Pf. 4.  
Sz. 1033 Bp., Polgár u. 12.

E-mail: [pej.kalman@tandemkft.hu](mailto:pej.kalman@tandemkft.hu)  
[www.tandemkft.hu](http://www.tandemkft.hu)  
ՀՆԱԽՅՆ ԻՂԳԻՂ

Tel.: 368-8343, 368-9063;  
Fax: 453-2449

P

**Számlázás:** Megrendelő a hozzá benyújtott számla ellenértékét 15 napos fizetési határidővel teljesíti a Vállalkozó bankszámlaszámára történő átutalással.

**Fizetési ütemezés:** Vállalkozó az egyes munkarészek elkészítése és Megrendelőnek történő leszállítása után nyújthatja be számláit az alábbiak szerint:

- Első rész- számlát az előkészítő munkák elvégzése után.
- Második rész számlát az engedélyezési tervek elkészítése után.
- Harmadik rész számlát az építési engedély kiadása után.
- Végszámlát a kivitelezési tervek leszállítása után

**Megjegyzések:**

1. A tervezést hivatalos helyszínrajzon kell végezni.
2. A tervezés során egyeztetni kell a tervezési munkához kapcsolódó szervezetekkel (önkormányzat, BKK, stb.).
3. A tervet a tervezés időszakában a hatályban lévő jogszabályok, hatósági előírások, műszaki előírások, szabványok, szakmai követelmények figyelembe vételével kell elkészíteni.
4. A közmű-adatbeszerzés és közműegyeztetés, valamint a földhivatali, ingatlan-nyilvántartási és egyéb egyeztetési díjakat Vállalkozó fizeti.
5. A tervezés során nem képezi a Vállalkozó feladatát:
  - *szakhatóság által előírt munkarész (pl.: örökség védelmi tanulmány, környezetvédelmi hatástanulmány, stb.),*
  - *Az engedélyezés hatósági és szakhatósági díjait T. Megrendelő fizeti.*
6. A vállalkozót az engedélyezés ügyintézési díja az esetben is megilleti, ha rajta kívülálló ok miatt az építési engedély kiadása meghiúsul.
7. Az ajánlati ár 50%-ban szerzői jogdíjat tartalmaz.

Reméljük, ajánlatunk elnyeri tetszésüket!

Ajánlatunk 30 napig érvényes, elfogadása esetén várjuk visszaigazolásukat, illetve ajánlatunk egyeztetésére állunk szíves rendelkezésükre!

Szívélyes üdvözléssel:

  
 Péter Kálmán  
 ügyvezető





**Budapest II. kerületi Polgármesteri Hivatal  
Infrastruktúra Fejlesztési Igazgató**

Kérem az írat soron kívüli iktatását a hatályos  
Iratkezelési Szabályzatban foglaltak alapján.

Kelt: 2017. 12. 14.

Aláírás:

1024 Budapest,  
Mechwart liget 1.  
1277 Bp. Pf. 21.

Telefon: 346-5400.  
Fax: 346-5431  
Keszei.Zsolt@masodikkerulet.hu

**TANDEM Mérnökiroda Kft.**  
**Pej Kálmán**  
ügyvezető igazgató

1033 Budapest,  
Polgár u. 12.

Szám: XXVIII- 59-4/2017

Tárgy: árajánlat kérés engedélyezési,  
kiviteli tervek készítésére, és a tervek  
engedélyeztetésére

Budapest II. kerületi Polgármesteri Hivatal

2017-12-14

Tisztelt Ügyvezető Úr!

XXVIII-59-4  
szám  
csatolva

Melléklet: 1  
csatolva: 1319

A Versenyképes Közép-Magyarország Operatív Program Fenntartható Közlekedésfejlesztés  
Budapesten tárgyú felhívásra benyújtott pályázatra a Budapest Főváros II. kerületi  
Önkormányzat támogatásban részesült.

A projekt címe: „Közlekedésbiztonsági és kerékpárosbarát fejlesztések Budapest II.  
kerületében”. A Kerékpárforgalmi Hálózati Terv időközben elkészült, az elfogadásra került.

Kérjük árajánlatukat a mellékelt műszaki diszpozíció alapján az engedélyezési és kiviteli  
tervek elkészítésére, és a tervek engedélyeztetésére!

Bírálati szempont: a legalacsonyabb összegű árajánlat.

Az engedélyezési szintű tervek leszállításának határideje: 2018. március 31.

Egyeztetett tervek átadásának határideje: 2018. május 31.

Kiviteli tervek és költségvetés átadásának határideje: 2018. július 15.

Kérem árajánlatukat lezárt borítékban 2017. december 18. 10.00 óráig eljuttatni az I. emelet  
120. sz. szobájában Czetiné Rotter Csillához.

Budapest, 2017. december „14”

Tisztelettel:

Dr. Szalai Tibor  
jegyző megbízásából



Keszei Zsolt  
vezető főtanácsos  
igazgató



2018 MÁRC 28.

XXVIII-22-14

Melléklet: 1 db  
Ellátás: 1319

TERVEZÉSI SZERZŐDÉS MÓDOSÍTÁS

amely létrejött egyrészről a **Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat** (képviseeli: dr. Láng Zsolt polgármester, cím: 1024 Budapest, II. Mechwart liget 1., adószám: 15735650-2-41) továbbiakban **Megrendelő**,  
másrészről

Cégnév: **TANDEM Mérnökiroda Kft.**  
Székhely: 1033 Budapest, Polgár utca 12.  
Cégjegyzékszám: 01-09-688296  
Bankszámlaszám: 11703006-20219066-00000000.  
Adószám: 12479124-2-41.  
Képviseleti: Pej Kálmán ügyvezető  
mint **Tervező** között

Budapest Főváros II. ker. Önkormányzat  
pénzügyi nyilvántartási száma:  
OK-1263 2018  
Levelezéscsoport, számlán hivatkozási  
számként kérjük szerepeltetni

a továbbiakban **Megbízott** között az alábbiak feltételek szerint

1. A szerződő felek 2017. december 28. napján a „**Közlekedésbiztonsági és kerékpárosbarát fejlesztések Budapest II. kerületében**” című projekt engedélyezési és kiviteli tervei elkészítésére és a tervek engedélyeztetésére szerződést kötöttek egymással (pénzügyi nyilvántartási száma: OK-1943/2017). A kedvezőtlen időjárás miatt Tervező csak késve tudta a geodéziai felmérést elvégezni. Az időjárás okozta késedelemre tekintettel a szerződés 3. pontját a szerződő felek az alábbiak szerint módosítják:

„3./ A szerződés teljesítésének határideje:

3.1. Engedélyezési szintű tervek leszállításának határideje: 2018. május 18.

3.2. Egyeztetett tervek átadásának határideje: 2018. július 20.


3.3. Kiviteli tervek és költségvetés átadásának határideje: 2018. augusztus 31.

2. Az eredeti szerződés egyéb rendelkezései változatlanok.

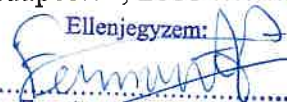
A szerződő felek a szerződésmódosítást, mint akaratukkal mindenben egyezőt írják alá.

Budapest, 2018. MÁRCIUS ..... „29.”

  
Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat képviselője  
Dr. Láng Zsolt  
polgármester  
Megrendelő

  
Tandem Mérnökiroda Kft.  
képviseletében  
Pej Kálmán ügyvezető  
Tervező

Ellenjegyzem Budapesten, 2018. 03. 29.

Ellenjegyzem:  
  
Fermín Antonio Pineda  
pénzügyi ellenjegyző

Ut mai napra  
3 példányt átvettem.

húbine  
2018.04.19.



TERVEZÉSI SZERZŐDÉS 2. SZÁMÚ MÓDOSÍTÁSA

Levelezésben, számlán hivatkozási  
számként kérjük szerepeltetni

amely létrejött egyrészről a **Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat** (képviseli: dr. Láng Zsolt polgármester, cím: 1024 Budapest, II. Mechwart liget 1., adószám: 15735650-2-41) továbbiakban **Megrendelő**,  
másrészről

Cégnév: **TANDEM Mérnökiroda Kft.**  
Székhely: 1033 Budapest, Polgár utca 12.  
Cégjegyzékszám: 01-09-688296  
Bankszámlaszám: 11703006-20219066-00000000.  
Adószám: 12479124-2-41.  
Képviseli: Pej Kálmán ügyvezető  
mint **Tervező** között

a továbbiakban **Megbízott** között az alábbiak feltételek szerint

1. A szerződő felek 2017. december 28. napján a „Közlekedésbiztonsági és kerékpárosbarát fejlesztések Budapest II. kerületében” című projekt engedélyezési és kiviteli tervei elkészítésére és a tervek engedélyeztetésére szerződést kötöttek egymással (pénzügyi nyilvántartási száma: OK-1943/2017). A kedvezőtlen időjárás miatt Tervező csak késve tudta a geodéziai felmérést elvégezni. Az időjárás okozta késedelemre tekintettel került sor a szerződés 1. számú módosítására, amelyet a szerződő felek 2018. március 29-én írtak alá (pénzügyi nyilvántartási száma: OK-1203/2018). Tekintettel arra, hogy a konzorciumi partnerek között nézetkülönbség alakult ki a kerékpárforgalmi létesítmények típusát, nyomvonalát és a csomópontok kialakítását illetően, az egyeztetés elhúzódott. A döntéshozatal érdekében Megrendelő kérésére Tervező a konzorciumi partnerek eltérő álláspontját tükröző több tanulmányterv-változatot is elkészített, amely jelentős többletidőt igényelt; így nem sikerült határidőre kiválasztani a minden konzorciumi partner számára elfogadható tanulmánytervi változatokat.
2. A fent megnevezett okokra tekintettel szerződő felek közös megegyezéssel a teljesítési határidőt az alábbiak szerint módosítják:  
*„3./ A szerződés teljesítésének határideje:  
3.1. Engedélyezési szintű tervek leszállításának határideje: 2018. július 2.  
3.2. Egyeztetett tervek átadásának határideje: 2018. július 30.  
3.3. Kiviteli tervek és költségvetés átadásának határideje: 2018. november 30.*
3. Jelen szerződés módosítást a szerződő felek, mint akaratukkal mindenben megegyezőt helybenhagyólag írják alá.
4. A tervezési szerződés jelen módosítással nem érintett pontjai továbbra is hatályban maradnak.

Budapest, 2018. június „8.”

Budapest Főváros II. Kerületi  
Önkormányzat képviselőjében  
Dr. Láng Zsolt polgármester  
Megrendelő

Tandem Mérnökiroda Kft.  
képviselőjében  
Pej Kálmán ügyvezető  
Tervező

Ellenjegyzem Budapest, 2018

Ellenjegyzem:  
Fernán Antonio Pineda  
pénzügyi ellenjegyző  
2018.06.08.



## TERVEZÉSI SZERZŐDÉS 3. SZÁMÚ MÓDOSÍTÁSA

amely létrejött egyrészről a **Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat** (képviseli: dr. Láng Zsolt polgármester, cím: 1024 Budapest, II. Mechwart liget 1., adószám: 15735650-2-41) továbbiakban **Megrendelő**,

másrészről

Cégnév: **TANDEM Mérnökiroda Kft.**  
Székhely: 1033 Budapest, Polgár utca 12.  
Cégjegyzékszám: 01-09-688296  
Bankszámlaszám: 11703006-20219066-00000000.  
Adószám: 12479124-2-41.  
Képviseli: Pej Kálmán ügyvezető

mint **Tervező** között

a továbbiakban **Megbízott** között az alábbiak feltételek szerint

1. A szerződő felek 2017. december 28. napján a „**Közlekedésbiztonsági és kerékpárosbarát fejlesztések Budapest II. kerületében**” című projekt engedélyezési és kiviteli tervei elkészítésére és a tervek engedélyeztetésére szerződést kötöttek egymással (pénzügyi nyilvántartási száma: OK-1943/2017). A kedvezőtlen időjárás miatt Tervező csak késve tudta a geodéziai felmérést elvégezni. Az időjárás okozta késedelemre tekintettel került sor a szerződés 1. számú módosítására, amelyet a szerződő felek 2018. március 29-én írtak alá (pénzügyi nyilvántartási száma: OK-1203/2018). A kerékpárforgalmi létesítmények típusát, nyomvonalát és a csomópontok kialakítását illetően a konzorciumi partnerek között kialakult nézetkülönbség miatt, a döntéshozatal érdekében Megrendelő kérésére Tervező a konzorciumi partnerek eltérő álláspontját tükröző több tanulmányterv-változatot is elkészített, amely jelentős többletidőt igényelt. A tanulmánytervek elkészítése miatti késedelemre tekintettel került sor a szerződés 2. számú módosítására, amelyet a szerződő felek 2018. június 8-án írtak alá (pénzügyi nyilvántartási száma: OK-1397/2018). Az engedélyezési szintű tervek leszállítása – és közúti biztonsági auditálása is – határidőben megtörtént, illetve Tervező által bemutatásra került 2018. július 25-én az Innovációs és Technológiai Minisztériumban tartott terv zsűri keretében. Az egyeztetett (vagyis a terv zsűri észrevételeit is kezelő) tervek átadásának határideje azonban – Tervező akadályközlése szerint – nem tartható, tekintettel arra, hogy a projekt megvalósítására létrehozott konzorcium tagjai a terv zsűrin az egyes projektelemegek műszaki kialakítását eltérően ítélték meg, vagyis néhány vonatkozásban még mindig nem meghatározható a végleges műszaki kialakítás.
2. A fent megnevezett okokra tekintettel szerződő felek közös megegyezéssel a teljesítési határidőt az alábbiak szerint módosítják:

„3./ A szerződés teljesítésének határideje:

3.1. Engedélyezési szintű tervek leszállításának határideje: 2018. július 2.

3.2. Egyeztetett tervek átadásának határideje: 2018. szeptember 30.

3.3. Kiviteli tervek és költségvetés átadásának határideje: 2019. január 31.

3. Jelen szerződés módosítást a szerződő felek, mint akaratukkal mindenben megegyezőt helybenhagyólag írják alá.
4. A tervezési szerződés jelen módosítással nem érintett pontjai továbbra is hatályban maradnak.

Budapest, 2018. július 27.

Budapest Főváros II. Kerületi  
Önkormányzat képviselőjében  
Dr. Láng Zsolt  
polgármester  
Megrendelő

TANDEM Mérnökiroda Kft.  
képviselőjében  
Pej Kálmán ügyvezető  
Tervező



Ellenjegyzem Budapesten, 2018 .....